

THÔNG BÁO PHÁP LÝ

Gửi các thương gia đã chấp nhận Visa và Mastercard bất cứ lúc nào từ ngày 1 tháng 1 năm 2004 đến ngày 25 tháng 1 năm 2019: Thông báo thỏa thuận dàn xếp vụ kiện tập thể khoảng 5,54-6,24 tỷ USD.

Thông báo thỏa thuận dàn xếp vụ kiện tập thể được ủy quyền bởi Tòa An

Quận Hoa Kỳ, Quận Đông New York.

Thông báo này được ủy quyền bởi Tòa án để thông báo tới quý vị về một thỏa thuận dàn xếp vụ kiện tập thể có thể ảnh hưởng đến quý vị. Vụ kiện tuyên bố rằng Visa và Mastercard, một cách riêng rẽ, cùng với một số ngân hàng nhất định, đã vi phạm các luật chống độc quyền và khiến các thương gia phải trả phí thêm cho việc chấp nhận thẻ tín dụng và thẻ ghi nợ Visa và Mastercard, bằng cách:

- Thông nhất đưa ra, áp dụng, và thi hành các quy tắc về phí thương gia (được gọi là *lệ phí trao đổi mặc định*);
- Hạn chế những gì thương gia có thể làm để khuyến khích khách hàng của họ sử dụng các hình thức thanh toán khác; và
- Tiếp tục hành vi đó sau khi Visa và Mastercard thay đổi cơ cấu công ty của mình.

Các bị cáo nói rằng họ đã không làm gì sai. Họ nói rằng các thực tiễn kinh doanh của mình là hợp pháp và là kết quả của sự cạnh tranh, và đã đem lại lợi ích cho các thương gia và người tiêu dùng. Tòa án đã không quyết định ai đúng bởi vì các bên đã thống nhất một thỏa thuận dàn xếp. Tòa án đã phê chuẩn sơ bộ cho thỏa thuận dàn xếp này.

THỎA THUẬN DÀN XẾP

Theo thỏa thuận dàn xếp, Visa, Mastercard và các bị cáo ngân hàng đã đồng ý cung cấp khoảng 6,24 tỷ USD trong quỹ dàn xếp nhóm. Những quỹ này chịu khấu trừ để tính đến một số thương gia nhất định tự loại trừ khỏi Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3), nhưng trong mọi trường hợp, khoản khấu trừ sẽ không lớn hơn 700 triệu USD. Quỹ dàn xếp nhóm rộng sẽ được sử dụng để thanh toán các yêu cầu bồi thường hợp lệ của các thương gia đã chấp nhận thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ Visa hoặc Mastercard bất cứ lúc nào trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 1 năm 2004 đến ngày 25 tháng 1 năm 2019.

Thỏa thuận dàn xếp này tạo ra Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3) sau đây: Tất cả các cá nhân, doanh nghiệp và các thực thể khác đã chấp nhận mọi Thẻ có nhãn hiệu Visa và/hoặc Thẻ có nhãn hiệu Mastercard tại Hoa Kỳ bất cứ lúc nào từ ngày 1 tháng 1 năm 2004 đến ngày 25 tháng 1 năm 2019, ngoại trừ Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3) không được bao gồm (a) Các Nguyên Đơn Bị Loại Bỏ, (b) chính phủ Hoa Kỳ, (c) Các Bị Cáo có tên trong Vụ Kiện này hoặc giám đốc, cán bộ của họ hoặc thành viên của gia đình họ, hoặc (d) các tổ chức tài chính đã phát hành Thẻ Có Nhãn Hiệu Visa hoặc Thẻ Có Nhãn Hiệu Mastercard hoặc đã có các giao dịch Thẻ Có Nhãn Hiệu Visa hoặc các giao dịch Thẻ Có Nhãn Hiệu Mastercard bất cứ lúc nào từ ngày 1 tháng 1 năm 2004 đến ngày 25 tháng 1 năm 2019. Các Nguyên Đơn Bị Loại Bỏ là các nguyên đơn trước đó đã dàn xếp và bác bỏ vụ kiện của riêng họ chống lại Các Bị Cáo và các thực thể liên quan đến các nguyên đơn đó. Nếu quý vị không chắc chắn về việc quý vị có thể là Nguyên Đơn Bị Loại Bỏ hay không, quý vị nên gọi số 1-800-625-6440 hoặc truy cập www.PaymentCardSettlement.com để biết thêm thông tin.

CÁC THƯƠNG GIA SẼ NHẬN ĐƯỢC NHỮNG GÌ TỪ THỎA THUẬN DÀN XẾP

Mỗi thương gia trong Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3) mà không tự loại trừ khỏi nhóm trước hạn chót được mô tả dưới đây và nộp một yêu cầu bồi thường hợp lệ sẽ nhận được tiền từ quỹ dàn xếp nhóm. Giá trị của mỗi yêu cầu bồi thường sẽ được dựa trên lệ phí trao đổi thực tế hoặc ước tính có thể quy vào các giao dịch thẻ thanh toán Mastercard và Visa của thương gia từ 1 tháng 1 năm 2004 đến ngày 25 tháng 1 năm 2019. Các khoản thanh toán *theo tỷ lệ* cho các thương gia nộp yêu cầu bồi thường hợp lệ trong quỹ dàn xếp nhóm sẽ được dựa trên:

- Số tiền trong quỹ dàn xếp nhóm sau các khoản khấu trừ được mô tả dưới đây,

- Việc khấu trừ để tính đến một số thương nhân nhất định tự loại trừ khỏi nhóm,
- Các khoản khấu trừ cho chi phí quản lý và thông báo về dàn xếp, các khoản thuế áp dụng về quỹ dàn xếp và mọi chi phí thuế liên quan khác, tiền thưởng cho Các Nguyên Đơn Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3) về dịch vụ của họ thay mặt cho Nhóm, cũng như chi phí và phí luật sư, tất cả đều theo phê duyệt của Tòa án, và
- Tổng giá trị bằng đô la của tất cả yêu cầu bồi thường hợp lệ được đệ trình.

Chi phí và phí luật sư và tiền thưởng dịch vụ cho Các Nguyên Đơn Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3): Đối với công việc được hoàn tất thông qua sự phê duyệt cuối cùng thỏa thuận dàn xếp của tòa án quận, Nhóm Luật Sư Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3) sẽ yêu cầu Tòa án trả phí luật sư với số tiền chiếm tỷ lệ hợp lý của quỹ dàn xếp nhóm, không vượt quá 10% quỹ dàn xếp nhóm, để đền bù tất cả các luật sư và công ty luật của họ đã làm việc trong vụ kiện tập thể. Đối với công việc bổ sung để quản lý thỏa thuận dàn xếp, phân phối các quỹ, và kiện bất kỳ kháng cáo nào, Nhóm Luật Sư Vụ Kiện th eo Quy Tắc 23(b)(3) có thể yêu cầu hoàn trả theo mức giá bình thường hàng giờ của họ. Nhóm Luật Sư Vụ Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3) cũng sẽ yêu cầu (i) tiền thưởng chi phí kiện tụng của họ (không bao gồm chi phí hành chính về dàn xếp hoặc thông báo), không vượt quá 40 triệu USD và (ii) lên tới 250.000 USD cho mỗi trong tám Nguyên Đơn Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3) trong tiền thưởng dịch vụ cho nỗ lực của họ thay mặt cho Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3).

YÊU CẦU THANH TOÁN NHƯ THẾ NÀO

Để nhận thanh toán, các thương gia phải điền vào một mẫu yêu cầu bồi thường. Nếu cuối cùng Tòa án phê duyệt thỏa thuận dàn xếp, và quý vị không tự loại trừ khỏi Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3), quý vị sẽ nhận được một mẫu yêu cầu bồi thường qua hộp thư hoặc bằng email. Hoặc quý vị có thể xin mẫu tại: www.PaymentCardSettlement.com, hoặc gọi số: 1-800-625-6440.

CÁC LỰA CHỌN VÀ QUYỀN PHÁP LÝ

Những thương gia trong vụ kiện này có các quyền pháp lý và lựa chọn được giải thích dưới đây. Quý vị có thể:

- Gửi một yêu cầu bồi thường xin thanh toán.** Một khi quý vị nhận được một mẫu yêu cầu bồi thường qua đường bưu điện hoặc email, hoặc nộp trực tuyến tại: www.PaymentCardSettlement.com.

- Tự loại trừ** khỏi Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3). Nếu quý vị tự loại trừ, với tư cách cá nhân quý vị có thể kiện Các Bị Cáo bằng chi phí của riêng mình, nếu quý vị muốn. Nếu tự loại trừ, quý vị sẽ không nhận được bất kỳ khoản tiền nào từ thỏa thuận dàn xếp này. Nếu quý vị là một thương gia và muốn tự loại trừ, quý vị phải làm một yêu cầu bằng văn bản, cho vào phong bì, và gửi bằng bưu phí trả trước và có đóng dấu bưu điện không muộn hơn **ngày 23 tháng 7 năm 2019**, hoặc gửi bằng dịch vụ gửi qua đêm cho thấy là đã gửi trước **ngày 23 tháng 7 năm 2019**, tới Class Administrator, Payment Card Interchange Fee Settlement (Quản Lý Vụ Kiện, Dàn Xếp Lệ Phí Trao Đổi Thẻ Thanh Toán), P.O. Box 2530, Portland, OR 97208-2530. Yêu cầu bằng văn bản của quý vị phải có chữ ký của người được ủy quyền và cung cấp tất cả các thông tin sau: (1) dòng chữ “In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation,” (“Vé Phí Trao Đổi Thẻ Thanh Toán và Vụ Kiện Chống Độc Quyền Giảm Giá Thương Gia”), (2) họ tên, địa chỉ, số điện thoại và mã số thuế của quý vị, (3) thương gia muốn được loại trừ khỏi Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3), và vị trí hay quyền hạn nào quý vị phải loại trừ thương gia, và (4) tên doanh nghiệp, tên nhãn hiệu, tên “kinh doanh với tư cách là”, mã số thuế, và địa

chỉ của bất kỳ cửa hàng hoặc địa điểm bán hàng nào có doanh số mà thương gia muốn được loại trừ. Quý vị cũng được yêu cầu cung cấp cho mỗi tên doanh nghiệp hoặc tên nhãn hiệu đó, nếu có một cách hợp lý: tên hợp pháp của bất kỳ công ty mẹ nào (nếu áp dụng), ngày mà việc chấp nhận thẻ Visa hoặc Mastercard bắt đầu (nếu sau ngày 1 tháng 1 năm 2004) và kết thúc (nếu trước Ngày 25 tháng 1 năm 2019), tên của tất cả các ngân hàng đã có các giao dịch thẻ Visa hoặc Mastercard, và có được (các) ID thương gia.

- Phản đối thỏa thuận dàn xếp.** Hạn chót để phản đối là **ngày 23 tháng 7 năm 2019**. Để tìm hiểu cách phản đối, hãy truy cập www.PaymentCardSettlement.com hoặc gọi số 1-800-625-6440. Lưu ý: Nếu quý vị tự loại trừ khỏi Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3), quý vị không thể phản đối thỏa thuận dàn xếp.

Để biết thêm thông tin về các quyền và lựa chọn này, truy cập: www.PaymentCardSettlement.com.

NẾU TÒA ÁN PHÊ CHUẨN THỎA THUẬN DÀN XẾP CUỐI CÙNG

Các thành viên của Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3) mà không tự loại trừ trước hạn chót sẽ bị ràng buộc bởi các điều khoản của thỏa thuận dàn xếp này, bao gồm bản giải trừ yêu cầu bồi thường chống lại các bên được giải trừ được quy định trong thỏa thuận dàn xếp, dù các thành viên có nộp yêu cầu bồi thường để được thanh toán hay không.

Thỏa thuận dàn xếp sẽ giải quyết và giải trừ các yêu cầu bồi thường của các thành viên nhóm để được bồi thường bằng tiền hoặc bồi thường theo lệnh đối với Visa, Mastercard hoặc các bị cáo khác. Bản giải trừ ngăn cản các yêu cầu bồi thường sau đây:

- Các yêu cầu bồi thường dựa trên hành vi và quy tắc bị cáo buộc hoặc nêu ra trong vụ kiện, hoặc có thể đã bị cáo buộc hoặc nêu ra trong vụ kiện liên quan đến vấn đề của vụ kiện. Điều này bao gồm mọi yêu cầu bồi thường dựa trên lệ phí trao đổi, lệ phí mạng, lệ phí chiết khấu thương gia, quy tắc không phụ phí, quy tắc không chiết khấu, quy tắc chấp nhận tất cả các thẻ và một số quy tắc và hành vi khác. Các yêu cầu bồi thường này được giải trừ nếu chúng đã tích lũy hoặc tích lũy trong tương lai tới năm năm sau khi tòa án phê chuẩn thỏa thuận dàn xếp và việc giải quyết tất cả các kháng cáo.
- Các yêu cầu bồi thường dựa trên các quy tắc trong tương lai về cơ bản tương tự như – tức là, không thay đổi đáng kể bản chất – các quy tắc được đề cập ở trên vì chúng tồn tại kể từ khi phê duyệt sơ bộ thỏa thuận dàn xếp. Các yêu cầu bồi thường này dựa trên các quy tắc tương tự về cơ bản trong tương lai sẽ được giải trừ nếu chúng tích lũy tới năm năm sau khi tòa án phê chuẩn thỏa thuận dàn xếp và việc giải quyết tất cả các kháng cáo.

Việc giải quyết của thỏa thuận dàn xếp và bản giải trừ về các yêu cầu bồi thường này nhằm mục đích phù hợp và không rộng hơn luật liên bang về học thuyết thuộc tính thực tế giống hệt.

Bản giải trừ *không* hủy bỏ các yêu cầu bồi thường sau đây:

- Các yêu cầu bồi thường dựa trên hành vi hoặc quy tắc không thể bị cáo buộc hoặc nêu ra trong vụ kiện.

- Các yêu cầu bồi thường dựa trên các quy tắc trong tương lai mà về cơ bản không tương tự như các quy tắc đã hoặc có thể bị cáo buộc hoặc nêu ra trong vụ kiện.

- Bất kỳ yêu cầu bồi thường nào tích lũy hơn năm năm sau khi tòa án phê chuẩn thỏa thuận dàn xếp và việc giải quyết bất kỳ kháng cáo nào.

Bản giải trừ cũng sẽ có tác dụng hủy bỏ tất cả các yêu cầu bồi thường tương tự hoặc chông chéo trong bất kỳ vụ kiện nào khác, bao gồm nhưng không giới hạn yêu cầu bồi thường được khẳng định trong một vụ kiện tập thể tại tòa án tiểu bang California thay mặt cho các thương gia công dân California và có tên *Nuts for Candy v. Visa, Inc., et al.*, No. 17-01482 (San Mateo County Superior Court). Chiếu theo thỏa thuận giữa các bên trong *Nuts for Candy*, tùy thuộc vào và theo sự phê chuẩn cuối cùng về thỏa thuận dàn xếp của Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3), các nguyên đơn trong *Nuts for Candy* sẽ yêu cầu tòa án tiểu bang California bãi bỏ vụ án *Nuts for Candy*. Luật sư của các nguyên đơn trong *Nuts for Candy* có thể yêu cầu tiền thưởng trong *Nuts for Candy* về phí luật sư không vượt quá 6.226.640,00 USD và chi phí không vượt quá 493.697,56 USD. Bất kỳ phí hoặc chi phí nào được quyết định trong *Nuts for Candy*

sẽ được tài trợ riêng và sẽ không làm giảm quỹ dàn xếp dành cho các thành viên của Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3).

Bản giải trừ **không** ngăn cản các yêu cầu bồi thường theo lệnh hoặc các yêu cầu bồi thường theo tuyên bố, một thuộc tính đối với các yêu cầu bồi thường theo lệnh được khẳng định trong vụ kiện tập thể theo Quy tắc 23(b)(2) được đề xuất đang chờ xử lý có tên *Barry’s Cut Rate Stores, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*, MDL No. 1720, Docket No. 05-md-01720-MKB-JO (“*Barry’s*”). Các yêu cầu bồi thường theo lệnh là các yêu cầu bồi thường để cấm hoặc phải có một số hành vi nhất định. Chúng không bao gồm các yêu cầu thanh toán tiền, chẳng hạn thiệt hại, bồi thường hoặc giải thể. Đối với tất cả các yêu cầu bồi thường theo tuyên bố hoặc bồi thường theo lệnh trong *Barry’s*, các thương gia sẽ có tất cả các quyền theo Quy Tắc 23 của Quy Tắc Tố Tụng Dân Sự Liên Bang mà họ có với tư cách là nguyên đơn đại diện có tên hoặc thành viên vắng mặt của nhóm trong *Barry’s*, ngoại trừ các thương gia còn lại trong Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3) **sẽ giải trừ** quyền khởi xướng một vụ kiện mới và riêng biệt trong thời gian tối đa năm (5) năm sau khi tòa án phê chuẩn thỏa thuận dàn xếp và kết thúc các kháng cáo.

Bản giải trừ cũng không ngăn cản một số yêu cầu bồi thường nhất định được khẳng định trong vụ kiện tập thể có tên *B&R Supermarket, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*, No. 17-CV-02738 (E.D.N.Y.), hoặc các yêu cầu bồi thường dựa trên một số tranh chấp thương mại tiêu chuẩn phát sinh trong quá trình kinh doanh thông thường.

Để biết thêm thông tin về bản giải trừ, hãy xem Thông Báo được gửi đầy đủ cho Các Thành Viên Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3) và thỏa thuận dàn xếp tại: www.PaymentCardSettlement.com.

PHIÊN XÉT XỬ THỎA THUẬN DÀN XẾP NÀY

Vào **ngày 7 tháng 11 năm 2019**, sẽ có một Phiên tòa để quyết định có nên phê chuẩn thỏa thuận dàn xếp được đề xuất hay không. Phiên xét xử cũng sẽ giải quyết các yêu cầu của Nhóm Luật Sư Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3) về phí và chi phí của luật sư, và tiền thưởng cho Các Nguyên Đơn Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3) về việc họ đại diện cho các thương gia trong MDL 1720, đạt đến trong thỏa thuận dàn xếp. Phiên xét xử sẽ diễn ra tại:

United States District Court for the Eastern District of New York
225 Cadman Plaza
Brooklyn, NY 11201

Quý vị không cần phải tham dự Phiên tòa hoặc thuê luật sư. Nhưng quý vị có thể nếu muốn và phải tự trả chi phí. Tòa án đã chỉ định các công ty luật Robins Kaplan LLP, Berger Montague PC, and Robbins Geller Rudman & Dowd LLP với tư cách là Nhóm Luật Sư Vụ Kiện theo Quy Tắc 23(b)(3) đại diện cho Nhóm Dàn Xếp theo Quy tắc 23(b)(3).

CÓ CÂU HỎI?

Để biết thêm thông tin về vụ kiện này (*In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*, MDL 1720) (Về Lệ Phí Trao Đổi Thẻ Thanh Toán và Vụ Kiện Chống Độc Quyền Giảm Giá Thương Gia, MDL 1720), quý vị có thể:

Gọi số miễn phí: 1-800-625-6440

Truy cập: www.PaymentCardSettlement.com

Viết thư tới Quản Lý Vụ Kiện:

Payment Card Interchange Fee Settlement
P.O. Box 2530
Portland, OR 97208-2530

Email: info@PaymentCardSettlement.com

Vui lòng truy cập www.PaymentCardSettlement.com để cập nhật bất kỳ thông tin nào liên quan đến thỏa thuận dàn xếp hoặc quá trình phê duyệt thỏa thuận dàn xếp.

www.PaymentCardSettlement.com

1-800-625-6440 • info@PaymentCardSettlement.com